

УДК 83'373.6(470.331)~1762/1823''

**РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ДОМ»  
В «ЛЕТОПИСИ О СОБЫТИЯХ В ТВЕРИ 1762–1823 ГГ.»  
ТВЕРСКОГО КУПЦА МИХАИЛА ТЮЛЬПИНА**

**Е. Н. Смирнова**

Тверской государственный университет  
*кафедра русского языка*

В статье, исходя из дефиниционного, этимологического и контекстуального анализа ключевых слов, репрезентирующих концепт «дом» в рукописном документе «Летопись о событиях в Твери 1762–1823 гг.» тверского купца М. Тюльпина, выявляется содержательная структура концепта «дом». Определение содержания и объёма концепта «дом» помогает выделить особенности индивидуальной концептосферы автора «Летописи» и выявить некоторые черты языковой личности М. Тюльпина как представителя определённого лингвокультурного сообщества рубежа XVIII–XIX вв.

**Ключевые слова:** *концептосфера, концепт, языковая личность, картина мира*

Сложные отношения языка и мышления, проблемы роли человека в языке и роли языка для человека нашли своё отражение в тех областях языкознания, где ключевым понятием становится концепт. Концепт представляет собой многоплановое образование, лежащее одновременно в сферах языка, культуры и сознания [1; 4].

Академик Д. С. Лихачёв отмечает, что концепт не возникает из значений слов, а является результатом столкновения усвоенного значения с личным жизненным опытом говорящего [3, с. 4]. Концепт в этом плане, по Д. С. Лихачёву, выполняет заместительную функцию в языковом общении [3, с. 6]. Нельзя не согласиться с мыслью учёного о том, что концепт существует не для самого слова, а для каждого его словарного значения, как бы много их ни было [3, с. 7]. Кроме того, Лихачёв предлагает считать концепт своего рода «алгебраическим» выражением значения, которым человек оперирует в речи, поскольку охватить значение во всей его сложности и полноте человек просто не может [3, с. 7].

По мысли Д. С. Лихачёва, концепты существуют не сами по себе, а в определённой человеческой «идиосфере», потому что у каждого человека есть индивидуальный культурный опыт. В индивидуальном сознании личности образуется собственная концептосфера, которую Д. С. Лихачёв рассматривает как совокупность концептов [3, с. 8–9]. В мировоззрении любого конкретного человека на уникальность и неповторимость претендует именно индивидуальная концептосфера, хотя она неизбежно связана с общей национально-культурной языковой концептосферой.

Концепт познаётся через анализ его языковых репрезентаций. Существует языковая единица, выражающая концепт в наиболее полном объёме и общей форме. Эта единица используется исследователями как имя концепта. Однако имя концепта – это не единственный знак, который может активизировать его в сознании человека, поскольку концепт не существует изолированно, он функционирует в сфере языка наряду с другими лингвистическими единицами.

В соответствии с изложенными взглядами на сущность и структуру концепта нами предпринята попытка исследовать концептосферу рукописного документа, носящего название «Летопись о событиях в Твери 1762–1823 гг.» [2]. Концептосфера рукописи состоит из ряда взаимообусловленных концептов, которые являются одновременно формой фиксации индивидуальных авторских знаний о мире и отражением картины мира определённого лингвокультурного сообщества на рубеже XVIII–XIX вв. Целью данной статьи является определение содержания и объёма концепта «дом», входящего в индивидуальную концептосферу автора рукописи.

«Летопись о событиях в Твери 1762–1823 гг.», написанная тверским купцом Михаилом Матвеевичем Тюльпиным, является уникальным и весьма ценным источником для описания языковой и культурной ситуации конца XVIII – начала XIX вв. «Летопись...» представляет собой скорописный документ, составленный одним лицом на протяжении длительного периода времени. Данный документ отражает индивидуальный стиль его автора и одновременно язык эпохи.

На язык «Летописи...» накладываются отпечаток объект описания, социальная принадлежность автора, уровень его образования и культуры. Купец М. М. Тюльпин освоил грамоту и сразу начал вести дневник («1762 готъ во ономъ году я обучился грамоти и началъ писать» [2, л. 2]).

Содержание дневниковых записей разнообразно: здесь и описания быта купеческой семьи, явлений общественной и социальной жизни, фиксация событий общегосударственного масштаба и событий придворной жизни. В композиционно-логическом плане «Летопись...» представляет собой фиксацию определённых периодов в жизни автора и общества. «Летопись» состоит из двух частей: первая написана по воспоминаниям и рассказам очевидцев описываемых событий, а записи, составляющие вторую часть и охватывающие последние 30 лет, видимо, непосредственно фиксировали происходившие в Твери события.

При рассмотрении концептосферы «Летописи...» в центре оказывается личность её автора как носителя языка. Купец М. М. Тюльпин является представителем определённого социального слоя и носителем определённой культуры. Анализ языковых единиц, обеспечивающих доступ к концептуальному знанию, и осмысление содержания представленных в «Летописи...» концептов позволяют описать культурное пространство сквозь призму языка.

При рассмотрении концептосферы «Летописи о событиях в Твери...» можно выделить несколько концептосферических полей, представляющих собой совокупность семантических, понятийных и ассоциативных полей. Главные темы, интересующие купца, и, соответственно, содержание «Летописи...»

позволяют выявить наиболее частотные концепты и восстановить картину мира человека определённой социальной среды в конкретный отрезок времени. Так, на материале дневниковых записей М. М. Тюльпина можно выделить следующие концептосферические поля: «семейная жизнь», «торговля», «явления природы», «пожар», «строительство», «придворная жизнь», «церковь».

Рассматривая структуру выделенных концептосферических полей, можно отметить, что одним из наиболее частотных концептов является концепт «дом». Этот концепт имеет очень большое значение в сознании любого народа, поскольку пространство дома и связанного с ним уюта является неотъемлемым элементом жизни человека. Концепт «дом» занимает в индивидуально-авторской концептосфере М. М. Тюльпина особое место. Он встречается в рамках всех перечисленных концептосферических полей, поскольку практически все описываемые автором «Летописи» события разворачиваются в пространстве человеческого жилища.

Именем концепта «дом» в «Летописи...» является лексема «дом». В силу того, что концепт предстаёт единицей сознания купца М. М. Тюльпина, которая получает своё выражение в рукописи и передаёт индивидуально-авторское осмысление сущности предметов или явлений, репрезентация концепта данным рукописным документе носит уникальный характер.

Слово «дом» непроеизводное. В этимологических словарях отмечено, что слово «дом» имеет общеславянские и индоевропейские корни, т.к. в древнеиндийском встречается «damas», в греческом «domos» – это «строение» и в латинском «domus» – «дом». Лексема «дом» в литературном языке известна в значении «жилое здание, строение, жилое пространство человека» [6, с. 425]. Лексема «дом» имеет также значения «династия», «семья», «государственное учреждение», а также диалектное «двор, дом с пристройками». Данное слово встречается в рамках всех перечисленных концептосферических полей, поскольку практически все описываемые автором «Летописи...» события разворачиваются в пространстве человеческого жилища.

Следует отметить, что при описании пожара (1763) М. М. Тюльпин употребляет слово «дом» только применительно к жилищу, в котором проживала его семья: «Домъ нашъ былъ деревянной высокой» [2, л. 3 об.]. Остальные строения, предназначенные для жилья, купец называет по-другому: «палатка» («была унѣ палатка каменная» [2, л. 3 об.]), «изба», «строение» («У зажиточныхъ людей были избы высокия, аубѣдныхъ ниское строение» [2, л. 4]), («До случившегося здесь на городской сторонѣ пожара строение было все деревянное и простое» [2, л. 4]). Такое словоупотребление может свидетельствовать о желании М. М. Тюльпина реализовать в информативном плане своё видение мира. Называя жилое помещение, в котором жила его собственная семья домом, купец не избегает проявления глубоко личностных чувств. Для него важно иметь собственное жилище, а не жить «по чужим домамъ» [2, л. 7].

В книге «Константы: словарь русской культуры» Ю. С. Степанов наряду с концептом «дом» выделяет концепт «уют», отмечая, в этих концептах присутствует семантический и психологический компонент – ощущение «своего дома», нахождения у себя [5, с. 695]. Такое же значение вкладывает в слово «дом» и купец М. М. Тюльпин, на что указывает частотная сочетаемость

существительного «дом» с прилагательным «чужой» и притяжательными местоимениями «свой», «наш».

Раскрывая сущность концепта «дом» в русской культуре, Ю. С. Степанов отмечает, что понятие дома в русском быту всегда ассоциировалось с укрываемостью, укрыванием от внешнего мира в каком-то уголке с покоем [5, с. 695]. Этот факт объясняет употребление лексемы «дом» в сочетании с оценочным прилагательным «убогий» в значении кладбища: «въ блиском разстоянїи быть гдѣ убогой домъ, для погребанія не исправно умерших» [2, л. 7]; «допажара было погребаніе усопшихъ при всякомъ приходской церкви, и назначено здесь гдѣ были убогие дома, на самом том месте» [2, л. 7]. Тем же объясняется частотные языковые реализации концепта «дом» в виде лексемы «покои»: «во архиерейскомъ домѣ гдѣ нынѣ дворець покои были каменные» [2, л. 3], «большия покои двуетажныя» [2, л. 5], «небольшия деревянныя покои» [2, л. 5 об.].

Наиболее характерным признаком, который актуализируется в наименованиях жилья, является пригодность или непригодность постройки для проживания. Концепт «дом», ядром которого является лексема «дом» в значении жилища, также репрезентуется в тексте «Летописи...» в виде лексем «изба», «покои», «палатка», «двор», «дворец», «строение».

Лексема «изба» обозначает жильё вообще, с печью, тёплое жильё. В «Летописи...» также встречается эпитет «тёплая изба» [2, л. 4]. Репрезентация концепта «дом» в виде лексемы «изба» также указывает на связь представлений о доме с концептом «уют». Употребление М. М. Тютюпиным оценочного прилагательного «тёплый» применительно к своей собственной избе позволяет выявить отношение купца к дому не просто как к зданию, а как к домашнему очагу. На фоне бесстрастной и объективной констатации фактов, коей является «Летопись...», такое выражение личностного отношения может характеризовать М. М. Тютюпина как языковую личность.

Выбор способа номинации зависит от различных признаков, которыми характеризуется жильё. Дом как особый тип строения можно квалифицировать по основному материалу для постройки. В зависимости от семантического признака «строительный материал», концепт «дом» может получать выражение в лексемах «изба» «палатка» или «строение». В представлении М. М. Тютюпина изба – это строение преимущественно из дерева. Поэтому при описании последствий пожара, наряду со словом «дом», купец для обозначения деревянного жилища использует слово «изба» («построили деревянной домъ» [2, л. 7], «для избы дрова и лучина наши» [2, л. 4]). Для постройки домов кирпичи начали применять только в XVIII в., первоначально камень применяли только при постройке церквей. Поэтому с сооружением из камня или из кирпича ассоциируется в языковом сознании автора «Летописи...» такие слова, как «строение» и «палатка»: «была унѣ палатка каменная» [2, л. 3 об.], «адля обывателей назначено каменное строеніе, и на каменныхъ погребяхъ» [2, л. 6].

Другой семантический признак, актуализирующийся в значениях лексем, – предназначение для жилья или хозяйственных нужд. Концепт «дом» в значении жилища реализуется в лексемах «дворец», «двор», «покои», «строение». Слово «строение» обозначало жилое помещение, и редко строение было пустым, «безъ всякого жила» [2, л. 4]. В противном случае строение использо-

валось как административное здание: «Еще в городе канцелярия двухэтажная невысока аширокое строение» [2, л. 5]. Лексема «палатка» в одном случае имеет значение постройки из камня («и госпожи михайловой была пребольшая палатка низменна но много въ землю встроена, со сводами и сретками и затворами а дверми железными» [2, л. 5]), а в другом – помещения для торговли («принемъ были двѣ палатки одна пришлась в дорогу скоро сломана, а въ другой долго продавалась соль» [2, л. 5]). Такое словоупотребление объясняется тем, что палатка долгое время означала переносное жильё. В купеческой среде это слово приобретает добавочное значение – постройки, предназначенной для ведения торговли. К нежилым помещениям для хозяйственных нужд относились также лавки и погреба: «авъ низу были лавки 3 и ли 4 продавалась стеклянная и хрустальная посуда въ малом числе и виноградныя вина гдѣ имелись погреба, на которых нынѣ настроены покои» [2, л. 5]).

Таким образом, в «Летописи о событиях в Твери...» концепт «дом» находит свою репрезентацию в лексемах «дом», «изба», «строение», которые означают место, где живут, жильё. Рассматриваемый концепт содержит значения «жилище», «укрытие». В этом аспекте понятие «дом» у автора рукописи практически полностью ассоциируется с понятием «семья». Вынужденная после пожара жить «по чужим домам» целых «2 года и 5 месяцев и 14 дней» [2, л. 7], семья купца находилась не в доме, а в зданиях «безъ всякого жила», то есть без уюта и гармонии. М. М. Тюльпин с женой и детьми потеряли на это время «своё», отгороженное от внешнего мира, только им принадлежащее пространство.

Выявление особенностей вербализации концепта «дом» в «Летописи о событиях в Твери...» позволяет сделать вывод о том, что сознание М. М. Тюльпина концептуализирует дом как семейный очаг. Его отношение к дому не просто как к зданию, но как к чему-то близкому, родному, очень личному свидетельствует о том, что пространство дома и связанные с ним тепло и уют являются неотъемлемым элементом его жизни. Авторская интерпретация концепта «дом» соответствует традиционному в русском языковом сознании представлению о доме как месте телесного и духовного обитания человека. Анализ особенностей репрезентации одного из ключевых концептов в русской языковой и культурной картине мира позволил выявить некоторые черты языковой личности автора рукописи и приблизиться к индивидуально-авторскому осмыслению сущности предметов и явлений, что будет способствовать постижению индивидуально-авторской картины и картины мира определённого лингвокультурного сообщества рубежа XVIII–XIX вв.

### **Список литературы**

1. Воркачев, С. Г. Лингвокультурология, языковая личность, концепт: становление антропоцентрической парадигмы в языкознании [Текст] / С. Г. Воркачев // Филологические науки. – 2001. – № 1. – С. 64–72.
2. Летопись о событиях в Твери 1762–1823 гг. тверского купца М. Тюльпина // Государственный архив Тверской области. – Ф. 1409. – Оп. 1. – Д. 1135. – 52 л.

3. Лихачёв, Д. С. Концептосфера русского языка [Текст] / Д. С. Лихачёв // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – Т. 52. – № 1. – М. : Наука, 1993. – С. 3–9.
4. Попова, З. Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях [Текст] / З. Д. Попова. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 2000. – 30 с.
5. Степанов, Ю. С. Константы: Словарь русской культуры [Текст] / Ю. С. Степанов. – М. : Академический Проект, 2001. – 990 с.
6. Ушаков, Д. Н. Толковый словарь русского языка [Текст] : в 4 т. / Д. Н. Ушаков ; сост. Г. О. Винокур [и др.] ; под ред. Д. Н. Ушакова. – М. : Гос. ин-т «Советская энциклопедия», 1935–1940. – Т. 1. – 1935. – 1562 стб.

**REPRESENTATION OF THE CONCEPT “HOUSE”  
IN THE “CHRONICLES OF EVENTS IN TVER IN 1762–1823S”  
OF TVER’S MERCHANT MICHAEL TYULPIN**

**E. N. Smirnova**

Tver State University  
*Russian language department*

In this paper, based on the definitional, etymological and contextual analysis of keywords, represent the concept of “home” in the manuscript of “A Chronicle of the events in Tver in 1762–1823s” of Tver’s merchant M. Tyulpin, revealed substantial structure of the concept of “home”. Determination of the content and scope of the concept of “home” helps to highlight the individual features conceptsphere author of “Annals” and identify some features of the linguistic identity M. Tyulpin as a representative of a particular community abroad linguocultural XVIII–XIX centuries.

**Keywords:** *conceptual sphere, concept, linguistic identity, world view*

*Об авторах:*

СМИРНОВА Евгения Николаевна – аспирант кафедры русского языка Тверского государственного университета, e-mail: 16fevral@list.ru, 170100, г. Тверь, ул. Желябова, 33.